

# TANDEM-Projekt in Metz und Worms

Hitzeinseln und Klimaoasen in der Stadt

Projet TANDEM à Metz et  
Worms

Localiser mes îlots de chaleur et de fraîcheur

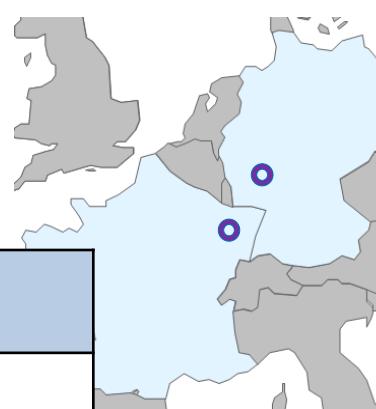
07.12.2021

# Tandem Eurométropole Metz - Stadt Worms

Coopérons au-delà des  
frontières !

Kooperation über Grenzen  
hinweg

Eurométropole	Metz
Habitants :	120.000 (Metz) 222.000 (Metz Métropole)
Covenant of mayors :	> 2009 (Metz)
Mayors adapt :	-
European Energy Award :	> 2016 (Metz Métropole)
Membre de :	Energy Cities
Concept de protection climatique :	> 2012
Concept d'adaptation au climat :	> 2012



Stadt Worms	
Einwohner:	86.000
Covenant of mayors:	> 2010
Mayors adapt:	> 2014
European Energy Award:	-
Mitglied im:	Klima Bündnis
Klimaschutzkonzept:	> 2010
Klimaanpassungskonzept:	> 2016

# Tandem Eurométropole Metz - Stadt Worms

## Coopérons au-delà des frontières !

## Kooperation über Grenzen hinweg

- Rencontre en 2015 à Ettlingen
- Depuis 2016 : de riches échanges (rencontres 2 fois par an)
- Depuis 2018 : 2 projets communs : Escape game + Opération îlots de chaleur – îlots de fraîcheur
- Plus qu'une coopération,**de véritables partenaires !**

- Treffen in Ettlingen in 2015
- Seit 2016: regelmäßiger Austausch (Treffen 2 Mal pro Jahr)
- Seit 2018: 2 gemeinsame Projekte: Escape Game + Bürgerbeteiligung zu Hitzeinseln - Klimaoasen.
- Mehr als eine Kooperation, eine **echte Partnerschaft!**

# Introduction / Einführung

## Équipe-projet / Projektteam



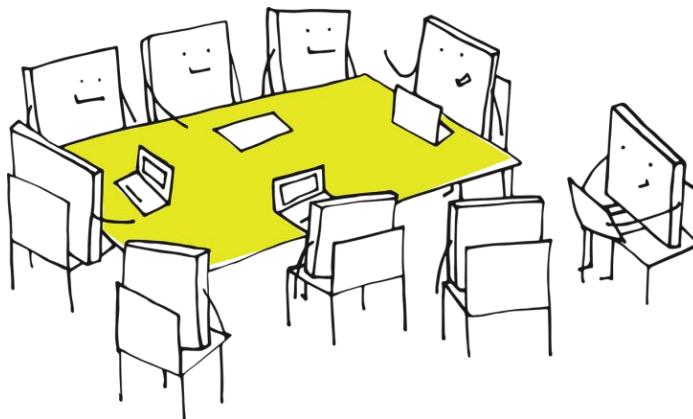
Martin Hassel

Selma Mergner



Klima-Bündnis

Coline Chardon



Sébastien Douche



ENERGYCITIES

Bénédicte Weber  
Aurélia Vanandruel



# Introduction / Einführung

## Objectifs

- Identifier les oasis climatiques et les zones de surchauffe ressenties par les habitant.e.s, dans l'espace public
- Sensibiliser aux questions de la chaleur et de la santé
- Guider les projets d'urbanisme et d'aménagement

## Ziele

- Identifikation von empfundenen Klimaoasen und Hitzeinseln durch Bürgerinnen und Bürger
- Sensibilisierung für das Thema Hitze und Gesundheit
- Erhalt von Frischluftschneisen bei zukünftiger Stadtplanung

# Introduction / Einführung

## Procédure

- Période d'action :  
de fin juin à fin septembre 2021
- Possibilité pour les citoyens de saisir les lieux de son choix sur la plateforme en ligne
- Motivation supplémentaire des ambassadeurs du climat
- Expérimentation de visites sur le thème de la chaleur (avec l'Université de Lorraine)

## Vorgehen

- Aktionszeitraum Ende Juni bis Ende September 2021
- Möglichkeit für Bürger\*innen Hitzeinseln und Klimaoasen in Online-Plattform einzutragen
- Zusätzliche Motivation von Klimabotschafter\*innen zur flächendeckenden Kartierung
- Durchführung von STADTWANDELN Rundgängen zum Thema Hitze

# Introduction / Einführung

Zones de surchauffe :  
Ressenti d'une haute  
température



Hitzeinseln:  
Aufheizung bei sommerlichen  
Temperaturen



# Introduction / Einführung

Oasis climatiques :  
Ressenti frais,  
même en cas de forte chaleur



Klimaoasen:  
Aufenthaltsqualität  
auch bei Hitze



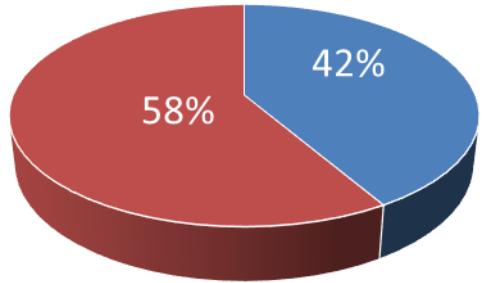
© Philippe Gisselbrecht, Ville de Metz

© B. Bertram, Worms

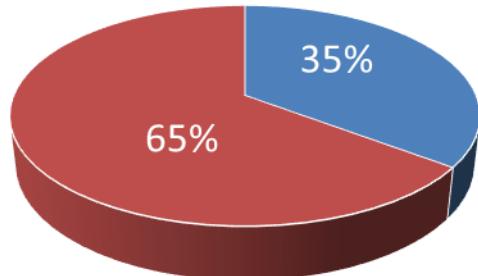
# Résultats / Ergebnisse

## Participant·e·s / Teilnehmende

### Genre / Geschlecht

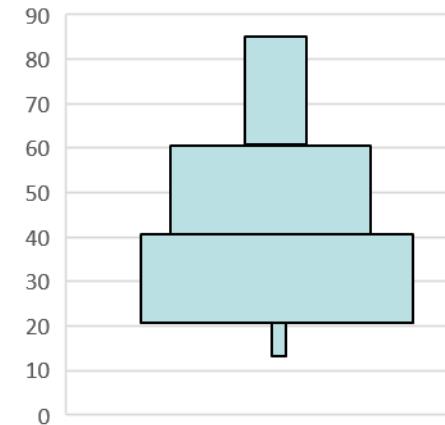


■ Femme / Weiblich  
■ Homme / Männlich

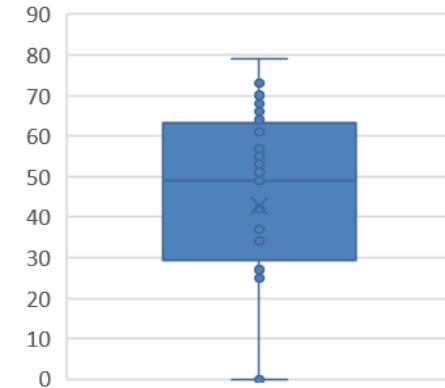


### E.M. Metz

### Âge / Alter



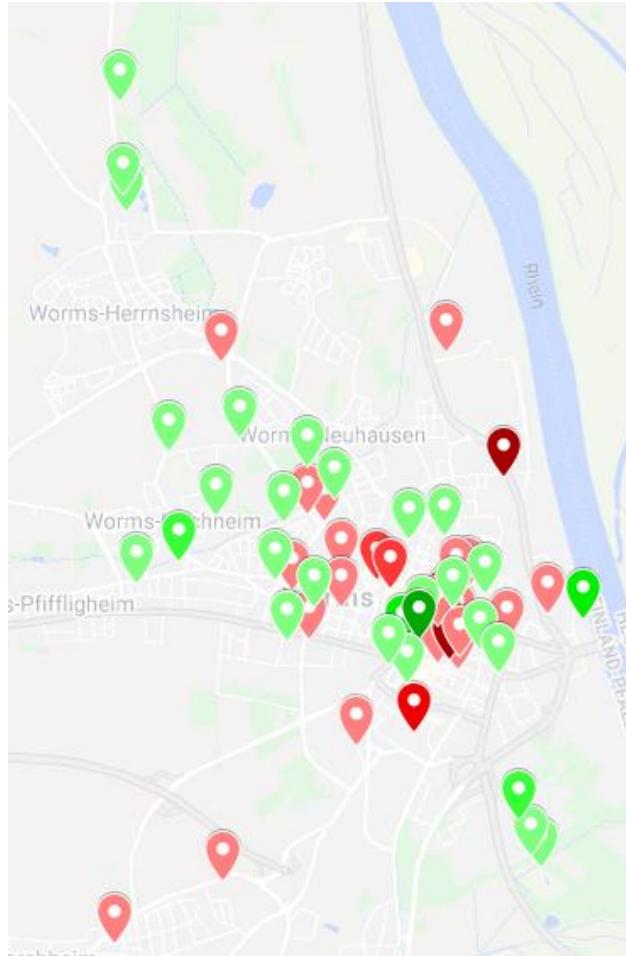
### Worms



# Résultats de Worms / Ergebnisse aus Worms

## Îlots de chaleur & de fraîcheur / Hitzeinseln & Klimaoasen

Carte interactive  
[Interaktive Karte](#)

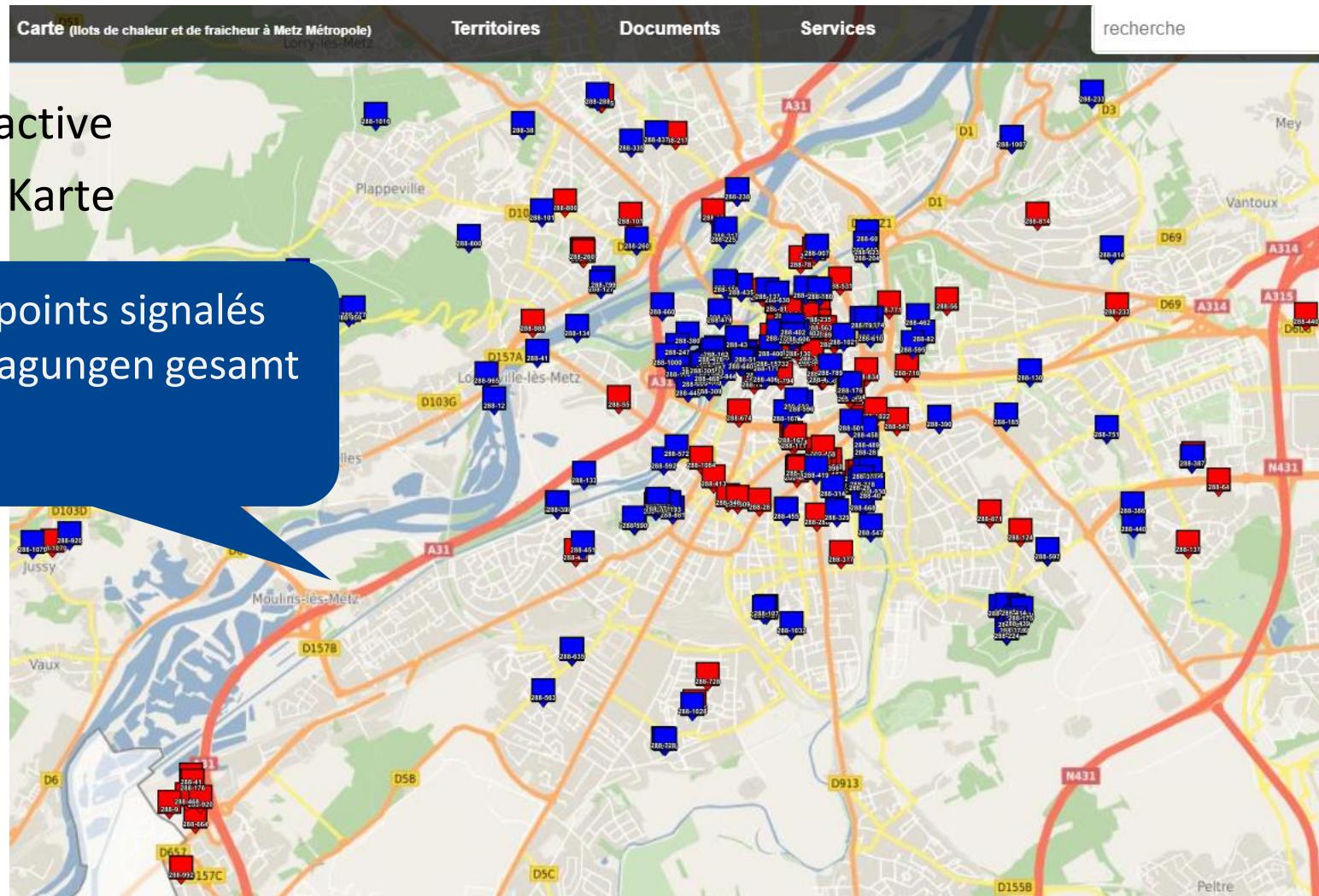


Nombre de points signalés  
Anzahl Eintragungen gesamt  
**128**

# Résultats de l'E.M. Metz / Ergebnisse aus E.M. Metz Îlots de chaleur & de fraîcheur / Hitzeinseln & Klimaoasen

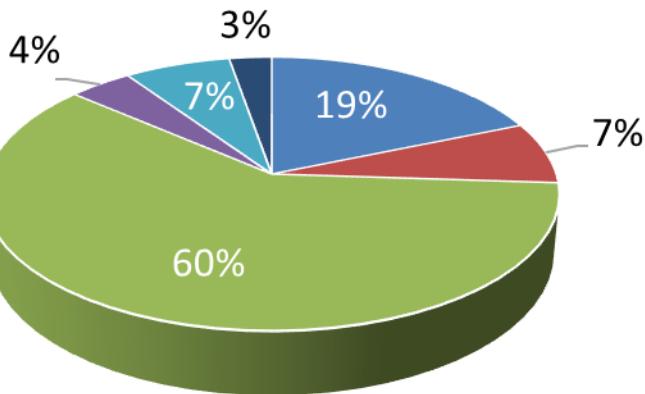
Carte interactive  
Interaktive Karte

Nombre de points signalés  
Anzahl Eintragungen gesamt  
**2x 219**

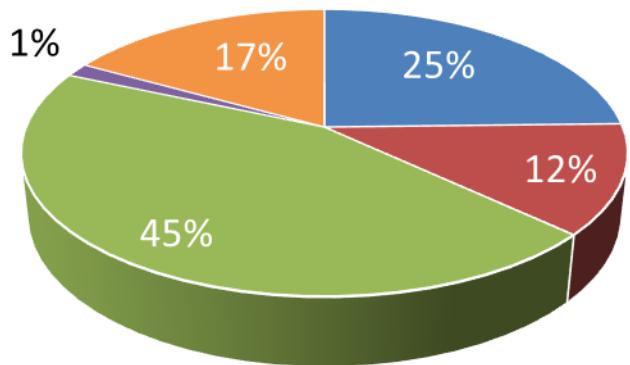


# Résultats / Ergebnisse

## Îlots de chaleur / Hitzeinseln



E.M. Metz

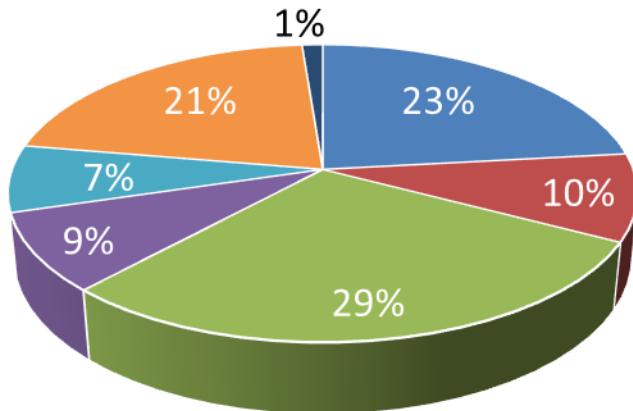


Worms

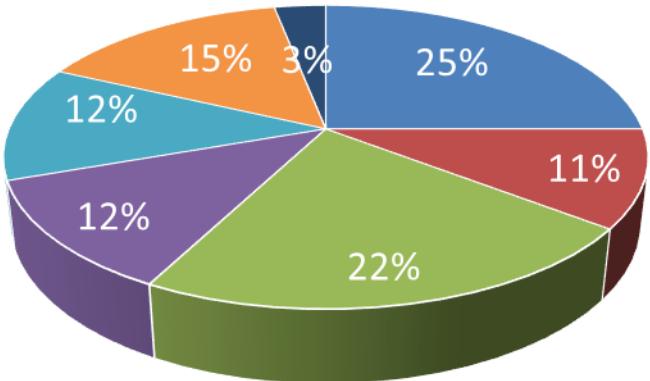
## Caractéristiques des zones de surchauffe / Merkmale der Orte

- Rue / Straße
- Parking / Parkplatz
- Place publique / öffentlicher Platz
- Zone d'activités / Gewerbegebiet
- Terrain de sport ou de jeu / Spielplatz - Sportplatz
- Autres / Andere
- Parcs

# Résultats / Ergebnisse Îlots de chaleur / Hitzeinseln



E.M. Metz



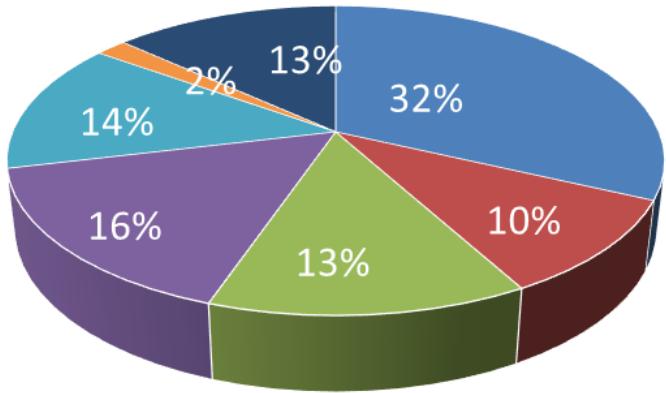
Worms

Raisons pour  
lesquelles cet endroit  
est évité / Gründe für  
Autenthaltsvermeidung

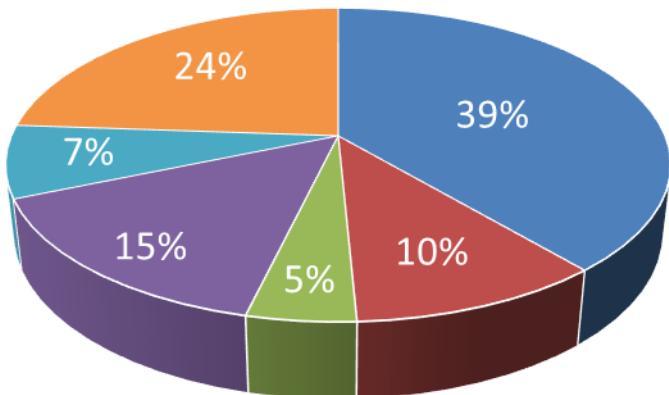
- Sol chaud / aufgeheizte Oberfläche
- Absence de courant d'air / keine Durchlüftung
- Plein soleil, manque d'ombre / keine Beschattung
- Absence d'eau vive / kein Wasserlauf
- Mur chaud / heiß abstrahlende Wand
- Absence de végétation, plantes, arbres / kein Grün
- Autre

# Résultats / Ergebnisse

## Îlots de fraîcheur / Klimaoasen



E.M. Metz



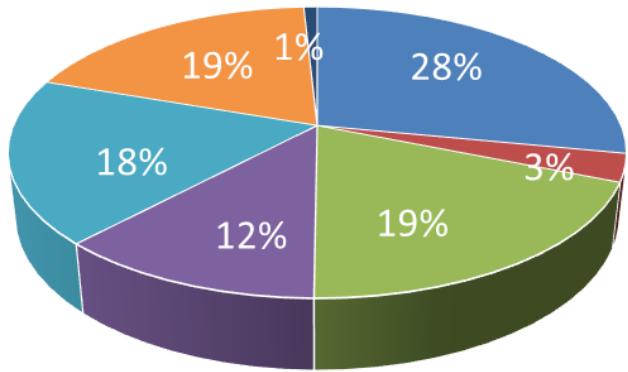
Worms

## Caractéristiques des lieux frais / Ortsmerkmale

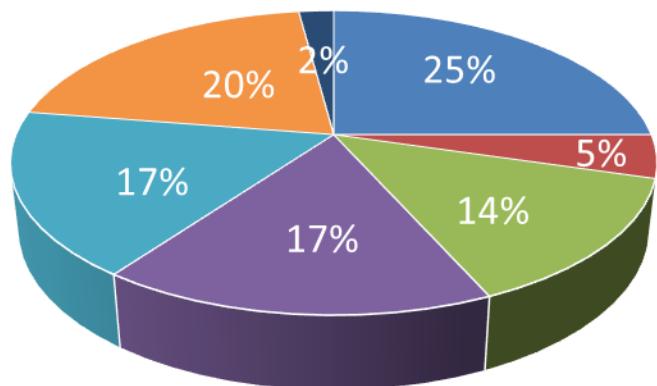
- Parc / Park
- Forêt - bosquet / Wald - Wäldchen
- Rue - chemin / Straßenzug
- Place publique / öffentlicher Platz
- Terrain de sport ou de jeu / Spielplatz - Sportplatz
- Autre / Sonstige
- Bord de l'eau / Wasserlauf

# Résultats / Ergebnisse

## Îlots de fraîcheur / Klimaoasen



E.M. Metz



Worms

## Raisons pour lesquelles cet endroit est privilégié / Aufenthaltsgrund

- A l'ombre des arbres / Schatten durch Bäume
- A l'ombre d'un bâtiment / Schatten durch Wand
- Proximité de l'eau, rivière, fontaine / Nähe zum Wasser
- Humidité / Kühle durch Verdunstung
- Courant d'air / gute Durchlüftung
- Possibilité de s'assoir / Sitzgelegenheit
- Autre / Anderer Grund

# Synergies et comparaisons / Synergien & Vergleich

- Malgré les nombreuses différences entre les deux territoires et les lieux enregistrés, il y avait de nombreuses similitudes !
- Les contextes français et allemand sont différents, mais le dérèglement climatique n'a pas de frontière : il nous faut coopérer pour relever ce défi !
- Trotz der vielen Unterschiede der beiden Städte und der eingetragenen Orte zeigen sich viele Ähnlichkeiten!
- So unterschiedlich der französische und deutsche Kontext sein mag, der Klimawandel kennt keine Grenzen. Und um diese Herausforderung zu meistern ist es wichtig zusammenzuarbeiten!

# Îlots de chaleur / Hitzeinseln



© B. Bertram, Worms



© Philippe Gisselbrecht, Ville de Metz

© R. Uhrig, Worms

# Îlots de fraîcheur / Klimaoasen



© Philippe Gisselbrecht, Ville de Metz

© B. Bertram, Worms



© Google Maps

MERCI POUR VOTRE ATTENTION !

VIELEN DANK FÜR IHRE AUFMERKSAMKEIT !

Localiser mes îlots de chaleur et de fraîcheur  
à L'Eurométropole de Metz

Hitzeinseln und Klimaoasen in Worms